



# 保良局天恩護老院 暨耆昌長者日間護理中心

2018年7-9月



督印人：麥秀娟 主編：張定玲 編輯：林超宗、蘇祉穎

地址：新界天水圍天恩邨服務設施大樓三樓及四樓

電話：3741 0850 傳真：3741 0851 電郵：[tinyanhome@poleungkuk.org.hk](mailto:tinyanhome@poleungkuk.org.hk)



# 喜迎中秋

「但願人長久，千里共嬋娟」中秋節也是一家團圓的日子之一，人們都會回到家中一起吃飯、團聚，而天恩這個大家庭當然也準備了活動和各長者喜迎中秋。燈籠是能夠代表中秋節的物品之一，除了讓長者品嚐應節食品外，我們還一起制作精美的燈籠掛飾，讓長者更感受到濃厚的節日氣氛。





# 喜迎中秋





# 中環遊

這次我們和長者衝出天水圍來到中環，更經歷了上天下海的難忘一天！上天：我們登上了摩天輪，可以在高處欣賞維港兩岸的景色，下海：我們一起參觀了海事博物館，了解到更多關於香港及珠江三角洲海事及貿易的故事和歷史。





# 中環遊





# 端午節

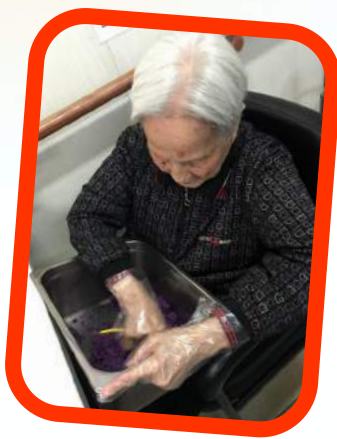
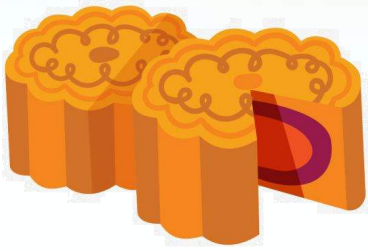
端午節本來是夏季的一個送離五瘟神，驅除瘟疫的節日。後因屈原於這一日投江自盡，後在中國演化而來。粽大家也有吃過吧，但不同地方對於粽的食材也有分別，這次就讓長者回憶下他們家鄉的粽和習俗和現在的有什麼分別。





# 固體蓉餐

月餅是中秋節必定會吃的應節食物，但傳統月餅中的成份並不適合所有長者食用，所以我們利用蒸熟蕃薯和紫薯，去皮後做成蓉狀，然後就跟隨下面的步驟，制成了這種非一般的月餅，讓吞嚥能力較弱的長者也能夠品嚐到中秋的味道。





# 每月之星

在七月、八月、九月裡生日的長者們，祝你們「年年有今日，歲歲有今朝！」





# 義工探訪

天愛堂的導師帶同了一班活潑可愛的小朋友們來探望長者，現場氣氛非常熱鬧，除了歌唱表演外更有話劇及遊戲環節，探訪完畢前還派發紀念品呢。





# 賣旗日

保良局本年度的賣旗日已結束，所籌得之善款將用作本局指定教育及社會服務經費，幫助弱勢社群，賣旗當日長者、家屬和同事們都非常踴躍捐款！





# 紓緩治療

## Chapter 5. 預設醫療指示與紓緩治療

「預設醫療指示」，是一種以書面形式作出的陳述，表示陳述者在自己精神健全之時，透過預設的醫療指示指當自己一旦陷於末期病患、長期昏迷或植物人狀態等情況而精神不健全時，當事人希望抑或不希望接受醫療。

透過當事人設立預設指示，當事人可以向醫護人員及家人清楚表示他們的意願，當病情去到末期或持續處於植物人狀態或陷入不可逆轉的昏迷時，將他們可能身受的痛苦或尊嚴損害減至最低。同時免卻了當事人的醫護人員或親屬或兩者背負代陳述者作決定的精神重擔。但需留意的是，無論在任何情況下，醫生皆不會執行安樂死，亦不會依從當事人在治療方面的任何非法指示。

設立「預設醫療指示」當中包括指陳述者不希望接受任何維持生命治療（任何可減少病者痛苦的藥物都可用作延長時間，以便病者完成心願的並不計算在內）；而「維持生命治療」意指任何可延遲病者死亡，但不可扭轉病情的維持生命療法，例如心肺復甦法、人工輔助呼吸、血液製品、心臟起搏器及強心針、為特定疾病而設的專門治療（例如：洗肚）、在感染可能致命的疾病時給予抗生素或是人工營養及流體餵養（口服不計算在內）。

而不作心肺復甦法（DNR）即心臟停頓時不作急救，一般都會被採用於紓緩治療。因為這些病人，因病情惡化，即使急救成功，其生存的機會或被認為不樂觀。若刻意以急救治療形式延長生命，而拒絕接受死亡是自然而來之事，反可能致使病人在臨終時因治療而帶來肉身上的痛苦，而這些痛苦或倒臥病榻的尊嚴損害或會成為家人的遺憾，同時亦違反了紓緩治療的本意，故此，一般接受紓緩治療的人都會選擇不作心肺復甦法。

而此「預設醫療指示」只會於病人喪失自決能力時才生效，並按其預先指定的意願執行，而病人亦可隨時更改意願，相關文件必須由兩個人做見證設立指示，其中一位必需為醫生，另一位則是與當事人遺產無關的人。而目前法例或案例沒有硬性規範如何作出、更改或撤銷預設指示。



秀月居在同下願更  
 麥一樂她然天祝，  
 理十耆謝縱但此里，  
 經年度感，在萬  
 運年午，出捨，程  
 營本王理付不席鵬  
 舍於局經的依筵士  
 本院將良運間依之女樓。  
 本院保營期也散娟層  
 女任任段們不秀一  
 娟調擔這事無麥上



如對本院有任何意見或建議，可即時向當值職員提出或聯絡下列負責人。你的意見有助我們持續改善及提昇服務質素，多謝支持。

負責人： 麥秀娟姑娘  
 營運經理

黃妙真姑娘  
 安老院舍服務經理

電話： 3741 0850

2277 8888

傳真： 3741 0851

2890 2097

電郵： tinyanhome@poleungkuk.org.hk

soc.admin@poleungkuk.org.hk

地址： 新界天水圍天恩邨服務設施大樓  
 三樓及四樓

銅鑼灣禮頓道66號莊啟程大廈5樓